

CERTYFIKAT

TTP-PW02-2-0783-0043.23.00

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.

poświadcza, że firma

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof

Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polska

Wdrożyła oraz stosuje wymagania normy

PN-EN 15085-2:2021-03
EN 15085-2:2020

Kolejnictwo - Spawanie pojazdów szynowych i ich części składowych
Część 2: Wymagania dotyczące zakładu spawalniczego

Poziom klasyfikacji CL 1 w obszarze działalności [P]*

Zakres certyfikacji określono w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Miejsce i data wystawienia:

Katowice, 04.04.2023

Data ważności certyfikacji:

od 04.04.2023 do 03.04.2026

Data kolejnej wizyty nadzoru:

do 24.02.2024, pod rygorem utraty ważności certyfikacji.

Audytor wiodący:

Olgierd Nikel

Audytor:

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice



Ważność certyfikatu można
sprawdzić skanując kod QR
lub pod adresem:

www.tuv-thuringen.pl



Dominik Bartecki
Dyrektor Centrum Certyfikacji

ZAKRES CERTYFIKACJI

Posiadacz certyfikatu

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polska

Miejsce spawania (produkcji)

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polska

Proces spawalniczy wg EN ISO 4063	Grupa materiałowa wg ISO/TR 15608	Wymiary	Uwagi
135	1.1, 1.2	1.0 – 50,0	BW
135	1.1, 1.2	1,4 -50,0	FW

Obszar stosowania oraz wyroby

Budowa prostych elementów pojazdów szynowych.

Odpowiedzialny koordynator spawalniczy

Waldemar Kula

poziom A

zewnątrzny

rok urodzenia:1968

Zastępca koordynatora

Paweł Przybył

poziom A

wewnętrzny

rok urodzenia:1982

Dodatkowi koordynatorzy

Uwagi:

Certyfikacja została udzielona zgodnie z programem certyfikacji :
PW 02 z dnia 01.03.2019

**[D]esign, [P]roduction, [M]aintenance, [S]upply*

Katowice 04.04.2023




Dominik Bartecki
Dyrektor Centrum Certyfikacji



AC 214



CERTIFICATE

TTP-PW02-2-0783-0043.23.00

CERTIFICATION BODY
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.

certifies that company

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Poland

Has implemented and applies the requirements of the standard

PN-EN 15085-2:2021-03
EN 15085-2:2020

Railway applications - Welding of railway vehicles and components
Part 2: Requirements for welding manufacturer

Classification level CL1 in the area of activity [P]*

The scope of certification is presented in the Annex to this Certificate.

Place and date of issue:

Katowice, 04.04.2023

Certification expiration date:

from 04.04.2023 to 03.04.2026

Date of next surveillance audit:

until 24.02.2024, under pain of the certificate validity loss.

Lead auditor:

Olgierd Nikel

Auditorr:

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice



The validity of the certificate can
be checked by scanning the QR
code or at the following address:

www.tuv-thuringen.pl



Dominik Bartecki
Director of the Certification Centre

Annex to the Certificate no. TTP-PW02-2-0783-0043.23.00 issue no. 01 date 04.04.2023

SCOPE OF THE CERTIFICATION

Certificate holder

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Poland

Welding locations
(manufacturing locations)

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Poland

Welding process to EN ISO 4063	Parent material group to ISO/TR 15608	Dimensions	Comments
135	1.1, 1.2	1.0 – 50,0	BW
135	1.1, 1.2	1,4 -50,0	FW

Area of application and products

Construction of simple elements of railway vehicles.

Responsible welding coordinator (RWC)

Waldemar Kula Level A external year of birth: 1968

Deputy of RWC

Paweł Przybył Level A internal year of birth: 1982

Additional coordinators

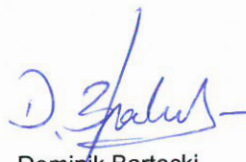
Comments:

This certification was granted in accordance with the certification
program PW 02 date 01.03.2019

*[D]esign, [P]roduction, [M]aintenance, [S]upply

Katowice 04.04.2023




Dominik Bartecki
Director of the Certification Centre

ZERTIFIKAT

TTP-PW02-2-0783-0043.23.00

ZERTIFIZIERUNGSSTELLE
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.

bestätigt, dass das Unternehmen

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polen

die Anforderungen der Norm umgesetzt hat und anwendet

PN-EN 15085-2:2021-03
EN 15085-2:2020

Bahnanwendungen - Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen
Teil 2: Anforderungen an Schweißbetriebe

Klassifikationsstufe CL 1 im Tätigkeitsbereich des Herstellers [P]*

Der Geltungsbereich der Zertifizierung ist im Anhang zu diesem Zertifikat definiert.

Ort und Datum der Ausstellung:	Katowice, 04.04.2023
Ablaufdatum der Zertifizierung:	vom 04.04.2023 bis 03.04.2026
Datum des nächsten Überwachungsbesuchs:	bis zum 24.02.2024, unter Androhung der Ungültigkeit der Zertifizierung.
Leitender auditor:	Olgierd Nikel
Auditor:	---

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice / Polen



Die Gültigkeit des Zertifikats kann durch
Scannen des QR-Codes oder unter
folgender Adresse überprüft werden :

www.tuv-thuringen.pl



D. Bartecki

Dominik Bartecki
Leiter des Zertifizierungszentrums

GELTUNGSBEREICH DER ZERTIFIZIERUNG

Zertifikatsinhaber

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polen

**Schweißort
(Produktionsstätte)**

ZPH "SÓJKA" Sójka Krzysztof
Głogowa 16, 63-440 Raszków, Polen

Schweißprozess nach EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
135	1.1, 1.2	1.0 – 50,0	BW
135	1.1, 1.2	1,4 -50,0	FW

Anwendungsbereich und Produkte

Bau von einfachen Schienenfahrzeugbauteilen

**Verantwortliche
Schweißaufsichtsperson (RWC)**

Waldemar Kula

Stufe A

extern

Geb. 1968

Stellvertreter der RWC

Paweł Przybył

Stufe A

interne

Geb. 1982

Zusätzliche Koordinatoren

Bemerkungen:

Die Zertifizierung wurde gemäß dem Zertifizierungsprogramm Nr. PW 02 vom 01.03.2019 erteilt

**[D]esign, [P]roduction, [M]aintenance, [S]upply*

Katowice 04.04.2023




Dominik Bartecki
Leiter des Zertifizierungszentrums